

# 南台科技大學 103 學年度第 1 學期課程資訊

|        |   |
|--------|---|
| 課程名稱   | 翻譯實務(一)(中譯日)  |
| 課程編碼   | E0D34701  |
| 系所代碼   | 0E  |
| 開課班級   | 四技日語四甲 四技日語四乙   |
| 開課教師   | 馮雅蓮   |
| 學分     | 2.0   |
| 時數     | 2   |
| 上課節次地點 | 二 8 9 教室 T0103  |
| 必選修    | 選修  |
| 課程概述   | 訓練學生中譯日之筆譯能力  |
| 課程目標   | 1.了解中文及日文表達形式的不同<br>2.藉由技巧上的熟悉與不斷的演練，學習用精確的語言做出翻譯表達                                 |
| 課程大綱   | 1. 日本語と中国語における相違性<br>2. 日文中訳における注意点<br>3. 加譯<br>4. 減譯<br>5. paraphrasing<br>6. link |
| 英文大綱   | 1. 日本語と中国語における相違性<br>2. 日文中訳における注意点<br>3. 加譯<br>4. 減譯<br>5. paraphrasing<br>6. link |
| 教學方式   |   |
| 評量方法   |   |
| 指定用書   |   |
| 參考書籍   |   |
| 先修科目   |   |
| 教學資源   |   |
| 注意事項   |   |
| 全程外語授課 | 0   |
| 授課語言 1 | 華語  |
| 授課語言 2 |   |

|        |  |
|--------|--|
| 輔導考照 1 |  |
| 輔導考照 2 |  |